ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 6. října 2005

o některých ochranných opatřeních proti influenze ptáků v Rusku

(oznámeno pod číslem K(2005) 3705)

(Text s významem pro EHP)

(2005/693/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, kterou se stanoví zásady organizace veterinárních kontrol zvířat dovážených do Společenství ze třetích zemí a kterou se mění směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS [1], a zejména na čl. 18 odst. 1 a 6 uvedené směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 97/78/ES ze dne 18. prosince 1997, kterou se stanoví základní pravidla pro veterinární kontroly produktů ze třetích zemí dovážených do Společenství [2], a zejména na čl. 22 odst. 1 a 5 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Influenza ptáků je infekční virová choroba drůbeže a ptáků, která je příčinou úmrtnosti a poruch, které mohou rychle nabýt epizootických rozměrů, představovat vážné nebezpečí pro zdraví zvířat a lidí a silně snížit výnosnost chovu drůbeže.

(2) Rozhodnutí Komise 2000/666/ES ze dne 16. října 2000 o veterinárních podmínkách a veterinárních osvědčeních pro dovoz ptactva kromě drůbeže a o karanténních podmínkách [3] stanoví, že členské státy povolí dovoz ptáků ze třetích zemí uvedených na seznamu členů *Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat (OIE)*. Rusko je členem OIE a členské státy tedy podle uvedeného rozhodnutí musí přijímat dovozy ptáků, kromě drůbeže, z Ruska.

(3) Podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ze dne 3. října 2002 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu [4], je dovoz nezpracovaného peří a jeho částí pocházejících z Ruska povolen.

(4) Rozhodnutí Komise 2004/122/ES ze dne 6. února 2004 o některých ochranných opatřeních proti influenze ptáků v některých třetích zemích [5] pozastavuje některé dovozy drůbeže a drůbežích produktů z postižených třetích zemí.

(5) Dne 24. července 2005 oznámilo Rusko OIE vypuknutí influenzy ptáků u drůbeže. Rozhodnutí 2004/122/ES bylo proto s ohledem na uvedená vypuknutí pozměněno tak, že dovozy nezpracovaného peří a jiných ptáků než drůbeže z uvedené třetí země do Společenství byly pozastaveny.

(6) Rozhodnutí 2004/122/ES bylo zrušeno a v případě postižených třetích zemí kromě Ruska nahrazeno rozhodnutím Komise 2005/692/ES o některých ochranných opatřeních proti influenze ptáků v některých třetích zemích [6]. V odděleném právním aktu by se proto měla stanovit zvláštní pravidla pro dovoz některých ptáků a drůbežích produktů z Ruska.

(7) S ohledem na možné vážné důsledky spojené se zvláštním kmenem viru influenzy ptáků (H5N1), který je totožný s kmenem potvrzeným v několika asijských zemích, by dovoz některých ptáků z Ruska měl být preventivně pozastaven. Vzhledem k současnému výskytu choroby v Rusku by dovozy nezpracovaného peří a jeho částí pocházejících z Ruska měly být rovněž pozastaveny.

---

[1] Úř. věst. L 268, 24.9.1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

[2] Úř. věst. L 24, 30.1.1998, s. 9. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1; opravené znění: Úř. věst. L 191, 28.5.2004, s. 1).

[3] Úř. věst. L 278, 31.10.2000, s. 26. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2002/279/ES (Úř. věst. L 99, 16.4.2002, s. 17).

[4] Úř. věst. L 273, 10.10.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 416/2005 (Úř. věst. L 66, 12.3.2005, s. 10).

[5] Úř. věst. L 36, 7.2.2004, s. 59. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2005/619/ES (Úř. věst. L 214, 19.8.2005, s. 66).

[6] Viz s. 20 v tomto čísle Úředního věstníku.

(8) Rusko nyní poskytlo další informace naznačující, že choroba vypukla v oblastech (federálních okruzích) nacházejících se východně od pohoří Ural, a může být proto regionalizována pro dovozy nezpracovaného peří. Dovozy jiných ptáků než drůbeže z celého Ruska by měly být i nadále pozastaveny.

(9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Členské státy pozastaví dovoz živých ptáků z Ruska, kromě drůbeže, podle třetí odrážky článku 1 rozhodnutí 2000/666/ES, včetně ptáků doprovázených jejich majiteli (ptáků v zájmovém chovu).

2. Členské státy pozastaví dovoz nezpracovaného peří a jeho částí z Ruska z oblastí uvedených v příloze I.

3. Členské státy povolí dovoz nezpracovaného peří a jeho částí z oblastí Ruska, které nejsou uvedeny v příloze I, přičemž takové zásilky musí být doprovázeny veterinárním osvědčením v souladu se vzorem uvedeným v příloze II.

4. Členské státy zajistí, že pro dovoz zpracovaného peří nebo jeho částí z Ruska bude zásilka doprovázena obchodním dokladem potvrzujícím, že zpracované peří nebo jeho části byly ošetřeny proudem páry nebo jiným způsobem, který zaručuje, že nejsou přenášeni žádní patogenní původci.

Uvedené obchodní doklady nebudou nicméně vyžadovány pro zpracované ozdobné peří, zpracované peří vezené cestujícími pro jejich osobní potřebu, nebo pro zásilky zpracovaného peří poslané soukromým osobám k neprůmyslovým účelům.

Článek 2

Členské státy pozmění opatření, která uplatňují pro dovoz tak, aby je uvedly do souladu s tímto rozhodnutím, a přijatá opatření ihned odpovídajícím způsobem zveřejní. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 3

Toto rozhodnutí se použije ode dne 1. října do dne 31. prosince 2005.

Článek 4

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 6. října 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA I

Federální okruhy Ruska uvedené v čl. 1 odst. 2 a 3

1. *Dálnovýchodní federální okruh*

   Zahrnuje tyto subjekty Ruské federace: Amurská oblast, Židovská autonomní oblast, Kamčatská oblast, Korjacký autonomní okruh, Chabarovský kraj, Magadanská oblast, Čukotský autonomní okruh, Přímořský kraj, Republika Sacha (Jakutsko), Sachalinská oblast.

2. *Sibiřský federální okruh*

   Zahrnuje tyto subjekty Ruské federace: Altajská republika, Altajský kraj, Burjatská republika, Čitinská oblast, Aginský burjatský autonomní okruh, Irkutská oblast, Usť-Ordynský burjatský autonomní okruh, Chakaská republika, Kemerovská oblast, Krasnojarský kraj, Tajmyrský autonomní okruh, Evenecký autonomní okruh, Novosibiřská oblast, Omská oblast, Tomská oblast, Tuvská republika.

3. *Uralský federální okruh*

   Zahrnuje tyto subjekty Ruské federace: Kurganská oblast, Sverdlovská oblast, Ťumeňská oblast, Chantsko-mansijský autonomní okruh, Jamalsko-něnecký autonomní okruh, Čeljabinská oblast.

PŘÍLOHA II

uvedená v čl. 1 odst. 3

Vzor veterinárního osvědčení pro nezpracované peří z Ruska

Poznámky

a) Veterinární osvědčení vydává Rusko podle níže uvedeného vzoru. V pořadí, které je uvedeno ve vzoru, jsou jeho součástí osvědčení požadovaná od jakékoli třetí/nečlenské země, popřípadě dodatečné zdravotní požadavky požadované od vyvážející třetí/nečlenské země nebo její části.

b) Pro každou zásilku příslušného produktu musí být vydáno zvláštní jednotlivé osvědčení, které bude z Ruska odesláno do stejného místa určení a přepravováno ve stejném železničním vagonu, nákladním vozidle, letadle nebo lodi.

c) Originál osvědčení tvoří jeden oboustranně potištěný list nebo, je-li třeba uvést více údajů, je osvědčení upraveno tak, že všechny stránky tvoří neoddělitelnou součást celku.

d) Osvědčení se vyplňuje alespoň v jednom úředním jazyce členského státu EU, ve kterém se provádí hraniční kontrola, a v jednom úředním jazyce členského státu EU určení. Tyto členské státy však mohou povolit, aby se místo jejich vlastního jazyka použil jiný jazyk Společenství, doplněný v případě potřeby úředním překladem.

e) Pokud jsou z důvodu identifikace položek zásilky k osvědčení přiloženy dodatečné stránky, považují se za součást originálu osvědčení a každá stránka je označena podpisem a razítkem osvědčujícího úředního veterinárního lékaře.

f) Pokud osvědčení, včetně dodatečných stránek podle písmene e), obsahuje více než jednu stránku, každá stránka se dole očísluje podle vzoru „–x(*číslo stránky*) z y(*celkového počtu stránek*) – “ a nahoru se uvede kód osvědčení, který mu byl přidělen příslušným orgánem.

g) Originál osvědčení musí vyplnit a podepsat úřední veterinární lékař nejpozději 24 hodin před naložením zásilky pro vývoz do Společenství. Za tímto účelem příslušný orgán Ruska zajistí, aby byly zásady osvědčení v souladu se zásadami stanovenými ve směrnici Rady 96/93/ES.

Podpis musí být v jiné barvě než barva tisku. Totéž pravidlo se vztahuje na razítka jiná než reliéfní nebo vodoznaky.

h) Originál osvědčení musí být k zásilce přiložený až na místo hraniční kontroly EU.

i) Osvědčení je platné 10 dní ode dne vydání.

ZEMĚ **Veterinární osvědčení pro EU**

Část I: Prodrobnosti o odeslané zásilce

I.1. Odesílatel
☐ Název
Adresa
PSČ

I.2. Číslo jednací osvědčení | I.2.a. Místní číslo jednací

I.3. Příslušný ústřední orgán

I.4. Příslušný místní orgán

I.5. Příjemce
Název
Adresa
PSČ

I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU *
Název
Adresa
PSČ

I.7. Země původu | Kód ISO | I.8. Region původu | Kód

I.9. Země určení | Kód ISO | I.10. Region původu | Kód

I.11. Místo původu/místo ulovení
* Hospodářství ☐ * Středisko odběru spermatu ☐ Zařízení/plavidlo ☐
Název Číslo schválení
Adresa
Název Číslo schválení
Adresa
Název Číslo schválení
Adresa

I.12. Místo určení
* Hospodářství ☐ * Shromažďovací středisko ☐ * Karanténa ☐
* Středisko odběru spermatu ☐ * Schválené zařízení ☐
Zařízení/plavidlo ☐ Celní sklad ☐ Ostatní ☐
Název Číslo schválení
Adresa
PSČ

I.13. Místo nakládky
Adresa Číslo schválení

I.14. Datum a hodina odjezdu Odhadované datum a čas doručení *

I.15. Dopravní prostředek
Letadlo ☐ Plavidlo ☐ Vagon ☐
Silniční vozidlo ☐ Ostatní ☐
Identifikace:
Odkaz na dokument:

I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU *
Název Číslo stanoviště hraniční kontroly

I.17. Číslo (čísla) CITES *

I.18. Druh zvířat/produktů

I.19. Kód komodity (Kód KN)

I.20. Počet/množství

I.21. Teplota produktů
Okolní ☐ Chlazené ☐ Zmrazené ☐

I.22. Počet balení

I.23. Číslo kontejneru/plomby

I.24. Druh obalu

I.25. Zvířata potvrzena jako/produkty potvrzeny pro:
* Plemenná ☐ * Výkrmová ☐ * Jatečná ☐ * Schválené zařízení ☐ Technické využití ☐
* Umělé rozmnožování ☐ * Karanténa ☐ * Registrovaní koňovití ☐ * Zazvěření ☐
* Cirkus/výstava ☐ * Ostatní ☐
* Zvířata v zájmovém chovu ☐ * Krmivo ☐ * Koně sportovní ☐ * Farmaceutické využití ☐
* Další zpracování ☐
* Lidská spotřeba ☐

I.26. Za transit do třetí země ve vztahu k EU ☐
Třetí země Kód ISO
Výstup z BIP Číslo stanoviště hraniční kontroly

I.27. Za dovoz nebo příjem do EU ☐
Trvalý dovoz ☐
* Opakovaný vstup koní ☐
* Dočasné přijetí koní ☐

I.28. Identifikace zvířat/produktů

Druhy (Vědecký název)	Číslo schválení zařízení/plavidel	Množství	Čistá hmotnost	Číslo šarže

* Nevyplňuje se.

ZEMĚ peří **Nezpracované**

Část II: Osvědčení

II. Údaje o zdravotním stavu ☐	II.a. Č. j. osvědčení	II.b. Místní č. j.

1. **Veterinární osvědčení**

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že nezpracované peří popsané v tomto osvědčení:

a) bylo získáno z drůbeže, která se nacházela na území jiných okruhů Ruska, než jaké jsou uvedeny v příloze I rozhodnutí 2005/693/ES, po dobu nejméně šest týdnů;

b) pochází z jiných okruhů Ruska, než jaké jsou uvedeny v příloze I rozhodnutí 2005/693/ES, ve kterých se v den vydání tohoto osvědčení nevyskytovala influenza ptáků, jak je popsáno v rozhodnutí 93/342/EHS;

c) bylo získáno z drůbeže, která byla vyšetřena a nevykázala žádné klinické příznaky influenzy ptáků nebo důvod pro podezření z této choroby.

2. **Platnost**

Toto osvědčení je platné po dobu 10 dní.

Úřední veterinární lékař nebo úřední inspektor

Jméno (hůlkovým písmem): Funkce a titul:
Místní veterinární jednotka: Datum:
Razítko: Podpis: